

Lesson 288

Vocabulary Summary: Simplified:

哇，你的手机看起来好酷
Wa, nǐde shǒujī kàn qǐlái hǎo kù
Wow, your cell phone looks very cool

是新买的吗？
Shì xīn mǎi de ma?
Did you just buy it?

对啊
Dùi a
Yes

是我哥哥前两个礼拜刚买的
Shì wǒ gēge qián liǎng ge lǐbài gāng mǎi de
My brother bought it two weeks ago

怎么没看到它的键盘？
Zěnméi kàndào tāde jiànpán?
How come I don't see a keyboard for it

这支手机没有键盘
Zhè zhī shǒujī méiyǒu jiànpán
This cell phone doesn't have a keyboard

也因为这样
Yě yīnwèi zhè yàng
And because of this

它的萤幕比其他款式的手机大很多
Tāde yíngmù bǐ qítā kuǎnshì de shǒujī dà hěnduō
Its screen is much bigger than other cell phone models

Vocabulary Summary: Traditional:

哇，你的手機看起來好酷
Wa, nǐde shǒujī kàn qǐlái hǎo kù
Wow, your cell phone looks very cool

是新買的嗎？
Shì xīn mǎi de ma?
Did you just buy it?

對啊
Dùi a
Yes

是我哥哥前兩個禮拜剛買的
Shì wǒ gēge qián liǎng ge lǐbài gāng mǎi de
My brother bought it two weeks ago

怎麼沒看到它的鍵盤？
Zěnméi kàndào tāde jiànpán?
How come I don't see a keyboard for it

這支手機沒有鍵盤
Zhè zhī shǒujī méiyǒu jiànpán
This cell phone doesn't have a keyboard

也因為這樣
Yě yīnwèi zhè yàng
And because of this

它的螢幕比其他款式的手機大很多
Tāde yíngmù bǐ qítā kuǎnshì de shǒujī dà hěnduō
Its screen is much bigger than other cell phone models

Vocabulary Summary: Simplified:

那这样要怎么打字呢？
Nà zhè yàng yào zěnmē dǎzì ne?
Then how do we type on it?

在萤幕里面，有一个假的键盘
Zài yíngmù lǐmiàn, yǒu yíge jiǎde jiànpán
In the screen, there is a fake keyboard

然后你直接用你的手指
Ránhòu nǐ zhíjiē yòng nǐde shǒuzhǐ
You can use your fingers

在上面打字就行了
Zài shàngmiàn dǎzì jiù xíng le
Directly type on the screen

真特别
Zhēn tèbié
Sounds interesting

不过我还是比较习惯用真的键盘打字
Búguò wǒ hái shì bǐjiào xíguàn yòng zhēnde jiànpán dǎzì
But I'm still more used to using a real keyboard to type on

我刚开始跟我哥哥借这支手机来玩的时候
Wǒ gāng kāishǐ gēn wǒ gēge jiè zhè zhī shǒujī lái wán de shíhòu
When I first borrowed this cell phone from my brother

也跟你有同样的想法
Yě gēn nǐ yǒu tóngyàng de xiǎngfǎ
I also thought the same as you

Vocabulary Summary: Traditional:

那這樣要怎麼打字呢？
Nà zhè yàng yào zěnmē dǎzì ne?
Then how do we type on it?

在螢幕裡面，有一個假的鍵盤
Zài yíngmù lǐmiàn, yǒu yíge jiǎde jiànpán
In the screen, there is a fake keyboard

然後你直接用你的手指
Ránhòu nǐ zhíjiē yòng nǐde shǒuzhǐ
You can use your fingers

在上面打字就行了
Zài shàngmiàn dǎzì jiù xíng le
Directly type on the screen

真特別
Zhēn tèbié
Sounds interesting

不過我還是比較習慣用真的鍵盤打字
Búguò wǒ hái shì bǐjiào xíguàn yòng zhēnde jiànpán dǎzì
But I'm still more used to using a real keyboard to type on

我剛開始跟我哥哥借這支手機來玩的時候
Wǒ gāng kāishǐ gēn wǒ gēge jiè zhè zhī shǒujī lái wán de shíhòu
When I first borrowed this cell phone from my brother

也跟你有同樣的想法
Yě gēn nǐ yǒu tóngyàng de xiǎngfǎ
I also thought the same as you

Vocabulary Summary: Simplified:

可是过没多久我就习惯了
Kěshì guò méi duō jiǔ wǒ jiù xíguàn le
But I got used it soon after

我最近好不容易才习惯
Wǒ zuìjìn hǎo bù róngyì cái xíguàn
Lately it hasn't been easy for me to get used to

用我自己的手机键盘打字
Yòng wǒ zìjǐ de shǒujī jiàn pán dǎ zì
To use my own cell phone keyboard to type

为什么又要推出其他新款的手机
Wèishénme yòu yào tuī chū qítā xīn kuǎn de shǒujī
Why is it that they have released a new model of cell phone

来改变我的打字方法呢？
Lái gǎibiàn wǒ de dǎ zì fāngfǎ ne?
To change my method of typing?

哦，我的头开始痛了！
O, wǒ de tóu kāishǐ tòng le!
Oh, my head is starting to hurt

没关系
Méi guānxi
That's ok

你可以继续用你现在的手机
Nǐ kěyǐ jìxù yòng nǐ xiànzài de shǒujī
You can keep using your current cell phone

我跟我哥哥会继续追求最新的科技
Wǒ gēn wǒ gēge huì jìxù zhuīqiú zuì xīn de kējì
My brother and I will continue chasing after new technology

Vocabulary Summary: Traditional:

可是過沒多久我就習慣了
Kěshì guò méi duō jiǔ wǒ jiù xíguàn le
But I got used it soon after

我最近好不容易才習慣
Wǒ zuìjìn hǎo bù róngyì cái xíguàn
Lately it hasn't been easy for me to get used to

用我自己的手機鍵盤打字
Yòng wǒ zìjǐ de shǒujī jiàn pán dǎ zì
To use my own cell phone keyboard to type

爲什麼又要推出其他新款的手機
Wèishénme yòu yào tuī chū qítā xīn kuǎn de shǒujī
Why is it that they have released a new model of cell phone

來改變我的打字方法呢？
Lái gǎibiàn wǒ de dǎ zì fāngfǎ ne?
To change my method of typing?

哦，我的頭開始痛了！
O, wǒ de tóu kāishǐ tòng le!
Oh, my head is starting to hurt

沒關係。
Méi guānxi
That's ok

你可以繼續用你現在的手機
Nǐ kěyǐ jìxù yòng nǐ xiànzài de shǒujī
You can keep using your current cell phone

我跟我哥哥會繼續追求最新的科技
Wǒ gēn wǒ gēge huì jìxù zhuīqiú zuì xīn de kējì
My brother and I will continue chasing after new technology

Vocabulary Summary: Simplified:

直接
zhíjiē
Directly

手指
shǒuzhǐ
Fingers

追求
zhuīqiú
To purchase a goal

追
zhuī
To pursue (a problem) / To chase

求
qiú
To seek / To look for

然后慢慢地不知道自己是谁
Ránhòu màn màn de bù zhīdào zìjǐ shì shéi
And slowly beging to forget who we are

Vocabulary Summary: Traditional:

直接
zhíjiē
Directly

手指
shǒuzhǐ
Fingers

追求
zhuīqiú
To purchase a goal

追
zhuī
To pursue (a problem) / To chase

求
qiú
To seek / To look for

然後慢慢地不知道自己是誰
Ránhòu màn màn de bù zhīdào zìjǐ shì shéi
And slowly beging to forget who we are

Lesson 288 Notes (Simplified / Traditional):

1. As has been taught before, **kù** is used similar as it is in English - by youngsters describing something new and fashionable. We see it here in the line **Wa, nǐde shǒujī kàn qǐlái hǎo kù** .

kù 酷 / 酷 cool

Wa, nǐde shǒujī kàn qǐlái hǎo kù .

哇，你的手机看起来好酷。/ 哇，你的手機看起來好酷。

Wow, your cell phone looks very cool .

2. Note the measure word **zhī** being used for cell phones here **Zhè zhī shǒujī méiyǒu jiànpán** .

zhī 支 / 支 measure word

Zhè zhī shǒujī méiyǒu jiànpán .

这支手机没有键盘 / 這支手機沒有鍵盤. This cell phone doesn't have a keyboard

3. **Tèbié** has a more varied meaning than its English counterpart. It might seem awkward to describe a product in English as being “special” whereas in Chinese that's quite common. **En, zhēn tèbié** .

Tèbié 特别 / 特別 Special

En, zhēn tèbié 嗯，真特别。/ 嗯，真特別。 Hmmn, looks interesting

4. **Wán** is often used to emphasize that an action is done for fun, as opposed to for some other purpose. We see it used in the sentence **Wǒ gāng kāishǐ gēn wǒ gēge jiè zhè zhī shǒujī lái wán de shíhòu** .

Wán 玩 / 玩 Play

Wǒ gāng kāishǐ gēn wǒ gēge jiè zhè zhī shǒujī lái wán de shíhòu .

我刚开始跟我哥哥借这支手机来玩的时候。/ 我剛開始跟我哥哥借這支手機來玩的時候。

When I first borrowed this cell phone from my brother

5. **Guò méi duō jiǔ** literally means “pass not how long” and is a useful time construct to know. We see it used in **Kěshì guò méi duō jiǔ wǒ jiù xíguàn le** .

Guò méi duō jiǔ 过没多久 / 過沒多久 Not long after

Kěshì guò méi duō jiǔ wǒ jiù xíguàn le

可是过没多久习惯了。/ 可是過沒多久我就習慣了。 But I got used to it soon after

6. **Hǎo bù róngyì** has a literal meaning of “very not easy” which isn’t something we would say in English. It’s used often in Chinese however, as seen in the sentence **Wǒ zuìjìn hǎo bù róngyì cái xíguàn yòng wǒ zìjǐ de shǒujī jiànpán dǎzì** .

Hǎo bù róngyì 好不容易 / 好不容易 With great difficulty

Wǒ zuìjìn hǎo bù róngyì cái xíguàn yòng wǒ zìjǐ de shǒujī jiànpán dǎzì .

我最近好不容易才习惯用我自己的手机键盘打字。/ 我最近好不容易才習慣用我自己的手機鍵盤打字。

I just got used to my cell phone keyboard after great difficulty .

7. The speaker mentions her headache figuratively in the conversation, to express her frustration at the current situation. **O, wǒde tóu kāishǐ tòng le !**

O, wǒde tóu kāishǐ tòng le

哦，我的头开始痛了！/ 哦，我的頭開始痛了！ My head is starting to hurt !

8. In the sentence **Wèishénme yòu yào tuī chū qítā xīn kuǎn de shǒujī lái gǎibiàn wǒde dǎzì fāngfǎ ne ?** the **tuī chū** literally means “push out”, so you can think of its usage as the companies pushing out products that they want to sell.

Wèishénme yòu yào tuī chū qítā xīn kuǎn de shǒujī lái gǎibiàn wǒde dǎzì fāngfǎ ne ?

为什么又要推出其他新款的手机来改变我的打字方法呢？/ 為什麼又要推出其他新款的手機來改變我的打字方法呢？

Why is it that they have to release another new model of cell phone to change my method of typing ?

tuī chū 推出 / 推出 push out